



Bryssel, 4. kesäkuuta 2025
(OR. en)

9430/25
ADD 2

Toimielinten välinen asia:
2013/0072 (COD)

AVIATION 63
CONSOM 92
CODEC 690

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Asia:	Ehdotus asetukseksi matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 261/2004 ja matkustajien ja heidän matkatavaroidensa ilmakuljetusta koskevasta lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta annetun asetuksen (EY) N:o 2027/97 muuttamisesta – Poliittinen yhteisymmärrys

Valtuuskunnille toimitetaan liitteessä puheenjohtajavaltion laatima kompromissiteksti liitteeksi I.

Liite 1

”Liite: suuntaa antava luettelo olosuhteista, joita tässä asetuksessa pidetään poikkeuksellisina, ja suuntaa antava luettelo olosuhteista, joita tässä asetuksessa ei pidetä poikkeuksellisina

1. Seuraavia olosuhteita pidetään poikkeuksellisina:
 - a) olosuhteet, jotka eivät liity ilma-aluksen toimintaan, kuten
 - i. luonnon- ja/tai ympäristökatastrofit, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - ii. sääolosuhteet ja ilma-alukselle aiheutunut vaurio, joka on yhteydessä sääilmiöihin, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta (esim. salamaniskut, rakeet, ukkosmyrskyt, voimakas turbulenssi, voimakas tuuli);
 - iii. sota tai kapina, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - iv. asetuksen (EU) 2022/2371 2 artiklan 1 tai 4 kohdan soveltamisalaan kuuluvat rajatylittävät terveysuhkat, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta; ja
 - v. ilma-aluksen ja linnun tai muun vieraan esineen väliset törmäykset, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta.
 - b) matkustajaan liittyvät vaaratilanteet, mukaan lukien
 - i. Montrealin pöytäkirjassa 2014 tarkoitettu matkustajien häiriökäyttäytyminen, jonka vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta tai joka viivästyttää lennon lähtöä;
 - ii. terveysriskit ja sairaanhoitoa vaativat hätätapaukset (kuten vakava sairaus), jotka on havaittu lyhyellä varoitusajalla ennen lennon lähtöä tai jotka edellyttävät lennon keskeyttämistä tai määräpaikan muuttamista;

- c) kolmannen osapuolen käyttäytyminen, kuten:
- i. turvallisuusriskit, sabotaasin tai terrorismin aiheuttamat vahingot taikka laittomat teot, joiden vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - ii. valmistajan tai toimivaltaisen viranomaisen ilmoittama piilevä valmistus- tai suunnitteluvirhe, jonka vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - iii. ilmaliikenteen hallinnan tai lentoaseman kapasiteetin asettamat rajoitukset tai ilmatilan sulkeminen;
 - iv. lentoaseman osittainen tai täydellinen sulkeminen, mukaan lukien yleinen lentoasemajärjestelmän vika, sähkökatkos ja sähköisten viestintävälineiden katkokset, tai lentoaseman pitäjän toteuttama valmiussuunnitelman aktivointi;
 - v. keskeisten palveluntarjoajien kuten lentoaseman pitäjän, lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, maahuolintapalvelujen tarjoajien tai lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan lakot, jos lakot liittyvät vaatimuksiin, jotka eivät kuulu lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan toimivaltaan;
 - vi. lennon suorittamiseen välttämättömän miehistön jäsenen odottamaton poissaolo sairauden tai kuoleman vuoksi, kun se tapahtuu lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan kotiasemien ulkopuolella tai pandemian vuoksi;
 - vii. kolmansien osapuolten, joista lentoliikenteen harjoittaja ei ole vastuussa, ilma-alukselle maassa aiheuttama vaurio, jonka vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - viii. vieraan esineen aiheuttama ilma-aluksen renkaan vaurioituminen, jonka vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - ix. lentoaseman epäpuhdas kiitotie, jonka vuoksi lennon turvallinen toteutus on mahdotonta;
 - x. odottamattomat lentoturvallisuuteen liittyvät puutteet ilma-aluksen laitteissa, jotka eivät vastaa perusminimivarusteluettelossa määriteltyjä hyväksyttäviä toimintatasoja tai siinä vahvistettuja

vähimmäistoimintaolosuhteita ja joita ei olisi voitu korjata ennaltaehkäisevän huollon aikana (kuten 2 kohdan i alakohdassa säädetään); ja

xi. lähdön jälkeen miehistön jäsentä koskevat terveysriskit ja sairaanhoitoa vaativat hätätapaukset (kuten vakava sairaus), jotka edellyttävät lennon keskeyttämistä tai määräpaikan muuttamista.

2. Seuraavan luettelon olosuhteita ei pidetä poikkeuksellisina:

- i. tekniset ongelmat, jotka olisi voitu korjata ilma-alusten jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitoa koskevien EU:n sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti toteutetun ennaltaehkäisevän huollon aikana;
- ii. operatiiviset päätökset, miehistöön / lähtöselvitykseen / lennolle pääsyyn liittyvien menettelyjen viivästyminen; ja
- iii. ohjaamomiehistön tai matkustamohenkilökunnan puuttuminen (paitsi, kun syynä on 1 kohdan c alakohdan v alakohdassa tarkoitettu lakko tai 1 kohdan c alakohdan vi alakohdassa tarkoitettu odottamaton poissaolo sairauden tai kuoleman vuoksi).”
